

81. To redeem the firstling of an ass; as it is said,

**Exodus 13:13 And every firstling of a donkey thou shalt redeem with a lamb;** and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of man among thy children shalt thou redeem.

וְכָל־פֶּטֶר חֲמֹר תִּפְדֶּה בְּשֵׂה וְאִם־לֹא תִפְדֶּה  
וְעֲרַפְתּוֹ וְכָל בְּכוֹר אָדָם בְּבָנֶיךָ תִּפְדֶּה

v'-khal—pe-ter kha-mor tif-deh v'-she v'-im—lo tif-deh  
va-a-raf-to v'-khol b'-khor a-dam b'-va-nei-kha tif-deh

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְכָל	v'-khal	<b>And every</b>	3605
ALL, Totality			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
פֶּטֶר	pe-ter	<b>firstling</b>	6363
Root (6362) –			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
חֲמֹר	kha-mor	<b>of a donkey</b>	2543

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תִּפְדֶּה	tif-deh	<b>thou shalt redeem</b>	6299

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
בְּשֵׂה	v'-she	<b>a lamb</b>	7716
A sheep or goat, a flock of sheep or goats.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְאִם	v'-im	<b>and if</b>	518
Lo! Behold!, truly, certainly. A demonstrative, interrogative, and conditional particle.			

<i>Hebrew word</i>	לא	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		lo	thou wilt not	3808
No, not				

<i>Hebrew word</i>	תַּפְּדֶה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		tif-deh	redeem it	6299

<i>Hebrew word</i>	וַעֲרַפְתּוֹ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		va-a-raf-to	then thou shalt break his neck	6202

<i>Hebrew word</i>	וְכֹל	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		v'-kho	and all	3605
ALL, Totality				

<i>Hebrew word</i>	בְּכוֹר	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		b'-khor	the firstborn	1060
ROOT (1069) –				

<i>Hebrew word</i>	אָדָם	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		a-dam	of man	120

<i>Hebrew word</i>	בְּבָנֶיךָ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		b'-va-nei-kha	among thy children	1121
A son, sometimes used of children of both sexes, i.e., children. Descendants				

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תִּפְדֶּה	tif-deh	shalt thou redeem	6299
To loose; hence - to redeem by paying a price. To let go, as a priest (a firstling). To set free, i.g., from servitude; to preserve, to deliver life from danger.			

TRANSLATION

82. To break the neck of the firstling of an ass [if he be not redeemed]; as it is said,

**Exodus 13:13** And every firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; **and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck:** and all the firstborn of man among thy children shalt thou redeem.

וְכָל־פֶּטֶר חֲמֹר תִּפְדֶּה בְּשֵׂה וְאִם־לֹא תִפְדֶּה  
וְעֲרַפְתּוֹ וְכָל בְּכוֹר אָדָם בְּבָנֶיךָ תִפְדֶּה

v'-khal—pe-ter kha-mor tif-deh v'-she v'-im—lo tif-deh  
va-a-raf-to v'-khol b'-khor a-dam b'-va-nei-kha tif-deh

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְכָל	v'-khal	And every	3605
ALL, Totality			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
פֶּטֶר	pe-ter	firstling	6363
Root (6362) –			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
חֲמֹר	kha-mor	of an ass	2543

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תִּפְדֶּה	tif-deh	thou shalt redeem	6299

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
בְּשֵׂה	v'-she	a lamb	7716
A sheep or goat, a flock of sheep or goats.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְאִם	v'-im	and if	518
Lo! Behold!, truly, certainly. A demonstrative, interrogative, and conditional particle.			

<i>Hebrew word</i>	לא	<i>Transliteration</i>	lo	<i>KJV</i>	thou wilt not	<i>#</i>	3808
No, not							

<i>Hebrew word</i>	תִּפְדֶּה	<i>Transliteration</i>	tif-deh	<i>KJV</i>	redeem it	<i>#</i>	6299

<i>Hebrew word</i>	וַעֲרַפְתּוּ	<i>Transliteration</i>	va-a-raf-to	<i>KJV</i>	then thou shalt break his neck	<i>#</i>	6202

<i>Hebrew word</i>	וְכֹל	<i>Transliteration</i>	v'-kho	<i>KJV</i>	and all	<i>#</i>	3605
ALL, Totality							

<i>Hebrew word</i>	בְּכוֹר	<i>Transliteration</i>	b'-khor	<i>KJV</i>	the firstborn	<i>#</i>	1060
ROOT (1069) –							

<i>Hebrew word</i>	אָדָם	<i>Transliteration</i>	a-dam	<i>KJV</i>	of man	<i>#</i>	120

<i>Hebrew word</i>	בְּבָנֶיךָ	<i>Transliteration</i>	b'-va-nei-kha	<i>KJV</i>	among thy children	<i>#</i>	1121
A son, sometimes used of children of both sexes, i.e., children. Descendants							

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תִּפְדֶּה	tif-deh	shalt thou redeem	6299

TRANSLATION

83. To bring all offerings [to Jerusalem], which are of commandment, or of free-will, at the first feast which happens therein; as it is said,

**Deuteronomy 12:5** But unto the place which the LORD your God shall choose out of all your tribes to put his name there, *even* unto his habitation shall ye seek, **and thither thou shalt come**:

כִּי אִם־אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
מִכָּל־שִׁבְטֵיכֶם לָשׂוּם אֶת־שְׁמוֹ שָׁם לְשִׁכְנוֹ  
תִּדְרְשׁוּ וּבֵאתָ שָׁמָּה

ki im—el—ha-ma-qom a-sher—yiv-khar YHVH e-lo-hei-khem  
mi-kal—shiv-tei-khem la-sum et—sh'-mo sham l'-shikh-no  
tid-r'-shu u-'va-at sha-mah

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
כִּי	ki	But	3588
If, for, because			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אִם	im	(if)	518
Lo! Behold!, truly, certainly. A demonstrative, interrogative, and conditional particle.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֶל	el	unto	413
Unto, towards, to, into			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
הַמָּקוֹם	ha-ma-qom	the place	4725

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֲשֶׁר	a-sher	which	834
That, which			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יִבְחַר	yiv-khar	shall choose	977

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יהוה	YHVH	the LORD	3068
Yahveh, the proper name of God.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אלהיכם	e-lo-hei-khem	your God	430
God, plural of majesty			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מכל	mi-kal	out of all	36050
ALL, Totality			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
לָשׂוּם	la-sum	to put	7760
To put, to set, to place. To set, to constitute. To found, as if to place a foundation.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֵת	et	his	854
Nearness, and propinquity. To draw near. With, at, by, near, used of nearness and vicinity.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שְׁמוֹ	sh'-mo	name	8034
Name, in anyone's name, i.e., authority.			
<b>Note by Thayer:</b> - By a usage chiefly Hebraistic the name is used for everything which the name covers, everything the thought or feeling of which is roused in the mind by mentioning, hearing, remembering, the name, i.e., for one's rank authority, interests, pleasure, command, excellences, deeds, etc.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שָׁם	sham	there	8033
There, thither - of place			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
לְשִׁכְּנוֹ	l'-shikh-no	even unto his habitation	7931
<b>GRAMMAR:</b> when followed by a (beit), of a place.			



<i>Hebrew word</i>	תִּדְרְשׁוּ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		tid-r'-shu	shall ye seek	1875

<i>Hebrew word</i>	וּבֵאתָ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		u-'va-at	thou shalt come	935

<i>Hebrew word</i>	שָׁמָּה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		sha-mah	and thither	8033
There, thither - of place				

TRANSLATION

**Deuteronomy 12:6 And thither ye shall bring** your burnt offerings, and your sacrifices, and your tithes, and heave offerings of your hand, and your vows, and your freewill offerings, and the firstlings of your herds and of your flocks:

וְהֵבֵאתֶם שָׁמָּה עֹלֹתֵיכֶם וְזִבְחֵיכֶם וְאֵת מַעֲשְׂרֹתֵיכֶם וְאֵת  
 תְּרוּמַת יְדֵיכֶם וְנִדְרֵיכֶם וְנִדְבֹתֵיכֶם וּבְכֹרֹת בְּקָרְכֶם  
 וּצְאֹנְכֶם

va-ha-ve-tem sha-mah o-lo-tei-khem v'-ziv-khei-khem v'-et ma-s'-ro-tei-khem v'-et  
 t'-ru-mat yed-khem v'-nid-rei-khem v'-nid-vo-tei-khem u-v'-kho-rot b'-qar-khem  
 v'-tzo-n'-khem

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְהֵבֵאתֶם	va-ha-ve-tem	And ye shall bring	935

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שָׁמָּה	sha-mah	thither	8033
There, thither - of place			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
עֹלֹתֵיכֶם	o-lo-tei-khem	your burnt offerings	5930
Root –			
Hifil No 1 –			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְזִבְחֵיכֶם	v'-ziv-khei-khem	and your sacrifices	2077

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְאֵת	v'-et	and (this)	854
Nearness, and propinquity. To draw near. With, at, by, near, used of nearness and vicinity.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
מַעֲשֵׂרְתֵיכֶם	ma-s'-ro-tei-khem	your tithes	4643
Tithe, a tenth (part)			
<b>FROM:</b> only used in numbers compounded with ten, i.e., eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen; also eleventh, twelfth, thirteenth, fourteenth, fifteenth, sixteen, seventeen, eighteen, nineteenth.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְאֵת	v'-et	and (this)	853
No meaning, it is a pointer			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תְּרוּמַת	t'-ru-mat	heave offerings	8641

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יְדְכֶם	yed-khem	of your hand	3027
The human hand.			
<b>NOTE:</b> Upon the hand, or hands, of anyone, after verbs of delivering, commanding. In the same sense is also said, "under anyone's hands," on or at the hands of anyone, i.e., some one taking the matter in hand or under his guidance.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְנִדְרֵיכֶם	v'-nid-rei-khem	and your vows	5088
A vow, to perform vows. Anything vowed, a vowed sacrifice. A voluntary gift.			
<b>Root</b> - To fall out, to drop down, as the grain from the winnowing instrument upon the threshing floor. This root is cognate to words of sowing and scattering. A vow, to promise voluntarily to do or to give anything. From the notion of vowing from a willing and liberal mind.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְנִדְוֵיכֶם	v'-nid-vo-tei-khem	and your freewill offerings	5071

<i>Hebrew word</i>	וּבְכֹרֹת	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		u-v'-kho-rot	and the firstlings	1060
<b>ROOT (1069) –</b>				

<i>Hebrew word</i>	בְּקָרְכֶם	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		b'-qar-khem	of your herds	1241

<i>Hebrew word</i>	וּצְאֹנְכֶם	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		v'-tzo-n'-khem	and of your flocks	6629
Flocks, small cattle, i.e., sheep and goats. Rarely used only of sheep.				

TRANSLATION

84. To offer all sacrifices in the Temple; as it is said,

**Deuteronomy 12:14** But in the place which the LORD shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt offerings, **and there thou shalt do all that I command thee.**

כִּי אִם-בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה בְּאַחַד שְׁבֻטֶיךָ שָׁם  
תַּעֲלֶה עֲלֵיךָ וְשָׁם תַּעֲשֶׂה כֹל אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּךָ

ki im—ba-ma-qom a-she—yiv-khar YHVH b'-a-khad sh'-va-tei-kha sham  
ta-a-leh o-lo-tei-kha v'-sham ta-a-she kol a-she a-no-khi m'-tza-ve-kha

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
כִּי	ki	But	3588
If, for, because			
<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אִם	im	(if)	518
Lo! Behold!, truly, certainly. A demonstrative, interrogative, and conditional particle.			
<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
בַּמָּקוֹם	ba-ma-qom	in the place	4725
<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֲשֶׁר	a-she	which	834
That, which			
<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יִבְחַר	yiv-khar	shall choose	977
<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יְהוָה	YHVH	the LORD	3068
Yahveh, the proper name of God.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
בְּאַחַד	b'-a-khad	in one	259
One. First, but only when used in counting the days of the months. Only one (of its kind).			
<b>Root</b> – one, unity, one by the joining of many like the cords of a rope.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שְׁבַטֵיךָ	sh'-va-tei-kha	of thy tribes	7626

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
שָׁם	sham	there	8033
There, thither - of place			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
תַּעֲלֶה	ta-a-leh	thou shalt offer	5927

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
עֲלֹתֶיךָ	o-lo-tei-kha	thy burnt offerings	5930
<b>Root</b> –			
<b>Hifil No 1</b> –			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וְשָׁם	v'-sham	and there	8033
There, thither - of place			

<i>Hebrew word</i>	תַּעֲשֶׂה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ta-a-she	thou shalt do	6213

<i>Hebrew word</i>	כֹּל	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		kol	all	3605
ALL, Totality				

<i>Hebrew word</i>	אֲשֶׁר	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		a-she	that	834
That, which				

<i>Hebrew word</i>	אֲנִי	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		a-no-khi	I	595
Me, myself & I				

<i>Hebrew word</i>	מִצַּוְיָךְ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		m'-tza-ve-kha	command thee	6680
Piel –				

TRANSLATION

85. To take trouble in bringing the offerings from beyond the land [of Israel] to the Temple; as it is said,

**Deuteronomy 12:26 Only thy holy things which thou hast, and thy vows, thou shalt take, and go** unto the place which the LORD shall choose:

רַק קִדְשֵׁי־כַח אֲשֶׁר־יְהִי לְךָ וּנְדָרֶיךָ תִּשָּׂא וּבָאתָ  
אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה

raq qa-da-shei-kha a-sheer—yih-yu l'-kha u-n'-da-rei-kha ti-sa u-va-ta  
el—ha-ma-qom a-sheer—yiv-khar YHVH

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
רַק	raq	<b>Only</b>	7535

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
קִדְשֵׁי־כַח	qa-da-shei-kha	<b>thy holy things</b>	6944

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
אֲשֶׁר	a-sheer	<b>which</b>	834
That, which			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
יְהִי	yih-yu	<b>hast</b>	1961
To be, to exist, to become, to be made or done, to exist, to come to pass.			

<i>Hebrew word</i>	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
וּנְדָרֶיךָ	u-n'-da-rei-kha	<b>and thy vows</b>	5088
A vow, to perform vows. Anything vowed, a vowed sacrifice. A voluntary gift.			
<b>Root</b> - To fall out, to drop down, as the grain from the winnowing instrument upon the threshing floor. This root is cognate to words of sowing and scattering. A vow, to promise voluntarily to do or to give anything. From the notion of vowing from a willing and liberal mind.			



<i>Hebrew word</i>	תִּשָּׂא	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ti-sa	thou shalt take	5375

<i>Hebrew word</i>	וּבֹאֲתָ	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		u-va-ta	and go	935

<i>Hebrew word</i>	אֶל	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		el	unto	413
Unto, towards, to, into				

<i>Hebrew word</i>	הַמָּקוֹם	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		ha-ma-qom	the place	4725

<i>Hebrew word</i>	אֲשֶׁר	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		a-sher	which	834
That, which				

<i>Hebrew word</i>	יִבְחַר	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		yiv-khar	shall choose	977

<i>Hebrew word</i>	יְהוָה	<i>Transliteration</i>	<i>KJV</i>	<i>#</i>
		YHVH	the LORD	3068
Yahveh, the proper name of God.				

TRANSLATION